

ufesa

báscula de baño

BE1855



- ES manual de instrucciones
- PT manual de instruções
- EN instructions manual
- EN mode d'emploi
- BG Ръководство за инструкции
- AR تعليمات الاستخدام

ESPAÑOL

AVISO IMPORTANTE

Lea atentamente las instrucciones de uso antes de manipular el producto. Consérvelas en un lugar seguro para posteriores consultas.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico.
- etirar las pilas del producto si no lo va a usar en mucho tiempo.
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y personas discapacitadas.
- No mover el aparato mientras está en uso.
- No superar la capacidad de pesaje del aparato.
- No usar el aparato con los pies mojados.
- No guardar el aparato en posición vertical.
- No utilizar el aparato con el cristal agrietado o roto.
- La utilización inadecuada del producto puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad.

B&B TRENDS SL. declina toda responsabilidad por daños que pudieran ocasionarse a personas, animales u objetos, por la no observancia de estas advertencias.

INFORMACIÓN GENERAL:

Agradecemos que haya depositado su confianza en UFESA.
Compruebe que el aparato está completo y no presenta ningún daño. En caso de duda contacte con el establecimiento donde adquirió el producto.

Mediante su compra usted ha adquirido:

- 1 báscula **UFESA BE1855**

MODO DE EMPLEO

Durante el uso asegúrese de cumplir en todo momento con las indicaciones de seguridad marcadas al inicio de este manual.

Para la puesta en servicio de este aparato siga las indicaciones que se presentan a continuación:

1. Retire el producto de su embalaje original teniendo especial cuidado de no dañar ninguna de sus partes. No utilice una fuerza excesiva para sacar el producto de la caja.
2. Retirar la tapa de la pila instalada en la parte trasera de la báscula.
3. Colocar las 2 pilas AAA (LR03) cargadas en el lugar indicado en la báscula al retirar la tapa. Pilas no incluidas.
4. Cerrar de nuevo la tapa.

5. Si el dispositivo no se usa durante un período prolongado de tiempo, saque las baterías para evitar fugas de ácido de la batería.
6. Si aparece el mensaje "Lo" en la pantalla, reemplace las baterías.
7. Situar el aparato sobre una superficie horizontal, dura, rígida, plana, estable y libre de vibraciones.
8. Preparar el aparato acorde a la unidad de peso. Las básculas vienen ajustadas de fábrica con las unidades "kg" y "cm". Para cambiar la configuración a "lb" o "st" así como a "Ft: in", proceda de la siguiente manera: Encienda la balanza aplicando una presión suave sobre la superficie del vidrio con el pie. Presione el botón de bajar, hasta que se muestre la unidad de peso requerida. La unidad para la altura también cambia automáticamente.

MODO PESO NORMAL

1. Coloque suavemente los pies en la superficie de la báscula para poner en marcha el aparato y espere a que el símbolo "0,0" aparezca en la pantalla.
2. Colóquese en el centro de la plataforma evitando realizar movimientos bruscos, mantenerse inmóvil y sin tocar otros objetos, hasta que la báscula muestre su peso. El usuario debe esperar mientras se está calculando el peso. La báscula nos indica que ha finalizado el pesaje mediante tres parpadeos del valor final.
3. Para ahorrar energía, el aparato pasa a modo reposo tras varios segundos de inactividad.
4. Para volver al funcionamiento normal, simplemente coloque el pie suavemente sobre la plataforma y espere a que aparezca el símbolo "0,0" en la pantalla.
5. Vuelva a colocar el aparato en un lugar seguro y estable.

MODO PESO CON INFORMACIÓN DE COMPOSICIÓN

1. Este producto le permite obtener información referente a la composición del peso, indicando los valores correspondientes al índice de masa corporal, hueso, músculo, agua, etc.
2. Para obtener esta información primero debe configurar un usuario. Este producto dispone de una capacidad de memoria para hasta 10 usuarios. En esta memoria se guardan los datos relativos al sexo, edad y altura de la persona, no las mediciones realizadas con el producto.
3. Para configurar un usuario presione el botón de SET. En la pantalla comenzará a parpadear el número de usuario correspondiente. Utilice los botones de subir/bajar para cambiar de número de usuario. Seleccione el usuario confirmando con el botón de SET.
4. A continuación parpadeará el ícono para que seleccione el sexo del usuario correspondiente. Pulse los botones de subir/bajar para cambiar el sexo. Confirme presionando nuevamente SET.
5. Comenzará a continuación a parpadear el texto AGE y aparecerá para que seleccione la edad. Pulse los botones de subir/bajar para seleccionar la edad. Confirme presionando nuevamente SET.
6. Por último deberá seleccionar la altura correspondiente, utilizando los botones de subir/bajar e indicar los cm de altura del usuario. Confirme presionando SET y entonces en la pantalla se mostrarán los valores configurados para ese usuario. Si necesita realizar alguna modificación proceda de la misma manera que para crear el usuario.
7. Una vez el usuario se encuentra guardado en la memoria de la báscula con los parámetros de sexo, edad y altura configurados, para proceder a la medición deberá encender el producto presionando el botón SET y

desplazándose por las memorias utilizando los botones de subir/bajar hasta el usuario seleccionado. En la pantalla se mostrarán todos los datos de sexo, edad y altura y luego en la pantalla se pondrá "0,0" indicando que ya puede proceder al pesaje.

8. Coloque suavemente los pies sin calzado, ni calcetines, es decir descalzo, en la superficie de la. Debe asegurarse que los pies estén en contacto con los electrodos metálicos de la superficie del producto.

9. Evite realizar movimientos bruscos, mantenerse inmóvil y sin tocar otros objetos, hasta que la báscula muestre su peso sin variaciones.

10. A continuación procederá a calcular la composición del peso, que demora unos segundos. Transcurrido este cálculo se mostrarán en pantalla los valores de índice de masa corporal, grasa, agua (TBW), músculo, hueso, Kcal. Las calorías mostradas en pantalla son las referidas a la tasa metabólica basal, es decir, la cantidad de calorías diarias necesarias para mantener las funciones básicas de su cuerpo.

11. Solamente luego de que se haya realizado el cálculo de la composición podrá bajarse del aparato.

12. Los datos se mostrarán dos veces y luego la báscula se apagará.

Valores orientativos para la grasa corporal y el contenido de agua corporal como porcentaje (cifras aproximadas):

Hombre	10-20	21-42	43-65	66-80
Bajo peso	<15%	<17	<18	<19
Saludable	[15, 21)	[17, 23)	[18, 24)	[19, 25)
Sobrepeso	[21, 26)	[23, 28)	[24, 29)	[25, 30)
Obeso	>=26	>=28	>=29	>=30

Mujer	10-20	21-42	43-65	66-80
Bajo peso	<18%	<20	<21	<22
Saludable	[18, 28)	[20, 30)	[21, 31)	[22, 32)
Sobrepeso	[28, 33)	[30, 35)	[31, 36)	[32, 37)
Obeso	>=33	>=35	>=36	>=37

Contraindicaciones:

Este producto es únicamente para uso doméstico, no profesional. Los niños deben ser supervisados por un adulto para evitar que usen el aparato como un juguete.

Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas reducidas, o que carezcan de la experiencia y conocimiento necesario, a no ser que estén siendo supervisadas por una persona responsable de su seguridad.

Consulte a su médico antes de usar el aparato si lleva un marcapasos, articulaciones artificiales o implantes electrónicos o si se encuentra embarazada.

Reparación:

Las reparaciones de los aparatos eléctricos deben llevarse a cabo únicamente por personal especializado. Una reparación realizada de forma incorrecta puede conducir a considerables peligros para el usuario. En caso de reparación, por favor, dirijase siempre al servicio postventa. El no cumplimiento de indicación supone la pérdida total de la garantía del producto.

GUÍA DE RESOLUCIÓN:

Posibles anomalías en el funcionamiento

INCIDENCIA	RECOMENDACIÓN	SOLUCIÓN
El aparato no funciona.	Aparato no encendido o pila mal colocada.	Póngase encima del aparato, y espere que salga su peso, o presione sobre el mismo con los pies hasta que aparezca "0,0". Revise que las pilas estén colocadas correctamente teniendo en cuenta la polaridad de las pilas.
	El aparato está dañado.	Contacte con el servicio técnico UFESA.
Mensaje de error "EEEE"	Sobrecarga	Significa que ha superado el peso máximo

LIMPIEZA DEL PRODUCTO

Este producto únicamente se puede limpiar a mano mediante la utilización de un paño suave ligeramente humedecido con jabón neutro. Queda absolutamente prohibida la utilización de productos de limpieza abrasivos, cepillos fuertes, disolventes, bencina, diluyentes o alcohol. No sumerja el aparato en agua para limpiarlo ni lo humedezca en exceso. No vuelva a utilizar el aparato hasta que no se haya secado completamente.

DESECHO DEL PRODUCTO

Tras la vida útil del producto no lo deseche en la basura. Diríjase al centro de recogida ecológica más cercano a su domicilio de acuerdo con la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos en Desuso 2012/19/UE para contribuir a la preservación del medioambiente.

Solicite información detallada sobre las vías actuales de eliminación de los embalajes y el desguace de aparatos usados a su distribuidor.

Deseamos que este producto haya sido de su agrado y satisfacción.

ENGLISH

IMPORTANT NOTICE

Read the instructions carefully before using the product. Keep them in a safe place for future reference.

SAFETY MEASURES

- This device is intended solely for domestic use.
- Remove the batteries from the product if it is not going to be used for a long time.
- Keep this device out of the reach of children and people with disabilities.
- Do not move the device while it is in use.
- Do not exceed the weighing capacity of the device.
- Do not use the device with wet feet.
- Do not store the device in upright position.
- Do not store the device with cracked or broken glass.
- Improper use of the product may cause risks and revoke the guarantee and liability.

B&B TRENDS SL accepts no liability for any damage to people, animals or objects as a result of not observing these warnings.

GENERAL INFORMATION:

We would like to thank you for choosing UFESA. First check that the appliance is complete and undamaged. Contact the store where you purchased the product in the event of any doubt.

With your purchase you have acquired:

- 1 UFESA BE1855 scale

INSTRUCTIONS FOR USE

The safety instructions marked at the beginning of this manual must be followed at all times when using this device.

Follow the instructions below in order to switch on the device:

1. Remove the product from its original packaging taking special care not to damage any of its parts. Do not use excessive force to remove the product from the box.
2. Remove the cover of the battery on the back of the scale.
3. Insert the 2 AAA (LR03) charged batteries in the position indicated on the scale after removing the cover. Batteries not included.
4. Put the cover back on.
5. If the device is not to be used for a prolonged period of time, remove the batteries to prevent acid leaks from the battery.
6. If the message "Lo" is displayed, replace the batteries.
7. Place the device on a hard, rigid, flat, stable horizontal surface free of vibration.
8. Prepare the apparatus according to the unit weight. The factory settings use the units "kg" and "cm". To change the settings to "lb" or "st" and to "Ft:

in", proceed as follows: Switch on the scale by gently placing your feet on the glass surface. Press the down button until the required unit of weight is shown. The unit of height also changes automatically.

NORMAL WEIGHT MODE

1. Gently place your feet on the surface of the scale to start the device and wait for the symbol "0.0" to appear on the screen.
2. Stand in the centre of the platform and avoid sudden movements, keep still and do not touch other objects until the scale shows your weight. The user must wait while the weight is being calculated. The scale indicates that it has completed the weighing by flashing the final value three times.
3. To save energy, the device goes into sleep mode after several seconds of inactivity.
4. To return to normal operation, simply place your foot lightly on the platform and wait for the symbol "0.0" to appear on the screen.
5. Replace the unit in a safe and stable place.

WEIGHT MODE WITH COMPOSITION INFORMATION

1. This product enables you to obtain information regarding the composition of your weight, indicating the values for body mass index, bone, muscle, water, etc.
2. A user must first be configured in order to obtain this information. This product has a memory capacity for up to 10 users. This memory stores data on the gender, age and height of the person, but not the measurements made with the product.
3. Press the SET button to configure a user. The corresponding user number will flash on the display. To change user number use the up/down buttons. Select the user confirming with SET button.
4. Then the icon to select the corresponding gender of the user will flash. To change user gender use the up/down buttons. Press SET again to confirm.
5. Then the text AGE will start to flash and you can select the required age. To select user age use the up/down buttons. Press SET again to confirm.
6. Finally you must select the corresponding height using the up/down buttons and indicate the height of the user in cm. Press SET to confirm and the configured values for this user will appear on the display. If you need to make any changes proceed in the same way as to create the user.
7. Once the user is stored in the memory of the scale with gender, age and height parameters, you must turn on the product by pressing the SET button and scrolling through the memories using the up / down buttons to the selected user to proceed to the reading. All data on gender, age and height are displayed on the screen and then "0.0" will be shown indicating that you can now start the weighing process.
8. Gently place your bare feet on the surface of the scale. You should ensure that your feet are in contact with the metal electrodes of the product surface.
9. Avoid sudden movements, keep still and do not touch other objects until the scale displays a stable weight.
10. It will then proceed to calculate the composition of your weight, which takes a few seconds. The values of BMI, fat, water (TBW), muscle, bone, Kcal will be displayed on screen after this calculation. Calories are shown on screen referring to the basal metabolic rate, i.e. the number of daily calories needed to maintain the basic functions of your body.
11. Get off the device only after the calculation of the composition has been completed.
12. The data will be displayed twice and then the scale will turn off.

Guideline values for body fat and water content as a percentage (approximate figures):

Male	10-20	21-42	43-65	66-80
Underfat	<15%	<17	<18	<19
Healthy	[15, 21)	[17, 23)	[18, 24)	[19, 25)
Overfat	[21, 26)	[23, 28)	[24, 29)	[25, 30)
Obese	>=26	>=28	>=29	>=30

Female	10-20	21-42	43-65	66-80
Underfat	<18%	<20	<21	<22
Healthy	[18, 28)	[20, 30)	[21, 31)	[22, 32)
Overfat	[28, 33)	[30, 35)	[31, 36)	[32, 37)
Obese	>=33	>=35	>=36	>=37

Contraindications:

This product is for domestic use only and not for professional purposes. Children must be supervised by an adult to prevent them using the device as a toy.

This device is not designed to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or psychological capacities, or who lack the necessary experience and knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety.

Before using the appliance, contact your doctor if you are pregnant, or have a pacemaker, artificial limbs, electronic implants.

Repair:

Only specialized personnel should perform repairs to this electrical device. Any incorrectly performed repair can lead to considerable hazards for the user. In the event of repair, please always contact our aftersales service. Failure to observe these instructions will lead to the total loss of the product warranty.

TROUBLESHOOTING GUIDE:

Possible operating anomalies

INCIDENT	CAUSE	SOLUTION
The device does not work.	Device not switched on or battery inserted incorrectly.	Stand on the device, and wait until your weight is shown or press on it with your feet until "0.0" is shown on the display. Check that the batteries are inserted correctly, making sure the polarity is correct.
	The device is damaged.	Contact the UFESA technical service.
Error messages "EEEE"	Overload	This means that the maximum weight is exceeded.

PRODUCT CLEANING

This product can only be cleaned by hand, using a soft damp cloth and mild soap. The use of abrasive cleaning products or brushes, solvents, benzine, thinner or alcohol is completely prohibited. Never immerse the device or any of its parts in water or never moisten it excessively in order to clean it. Do not re-use the device until it is completely dry.

PRODUCT DISPOSAL

Do not dispose of the product in the litter at the end of its shelf-life. Contact the organic collection centre nearest to your home in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive 2012/19/EU to contribute to the protection of the environment.

Request detailed information regarding the current methods for disposing of packaging and used devices from your distributor.

We hope that you will be satisfied with this product.

PORTUGUÊS

NOTÍCIA IMPORTANTE

Leia todas as instruções antes de usar o produto. Mantenha-as num lugar seguro para referência futura.

MEDIDAS DE SEGURANÇA

- Este dispositivo destina-se a utilização doméstica.
- Retire sempre as pilhas do produto caso não o venha utilizar durante um longo período de tempo.
- Mantenha este dispositivo fora do alcance de crianças e pessoas com deficiência.
- Não mova o dispositivo enquanto se encontrar a ser utilizado.
- Não exceda a capacidade de pesagem do dispositivo.
- Não utilize o dispositivo em ambientes húmidos.
- Não guarde o dispositivo na posição vertical.
- Não guarde o dispositivo com vidro rachado ou quebrado.
- A utilização inadequada do produto pode causar riscos e revogar a garantia e responsabilidade.

A B&B TRENDS SL não se responsabiliza por quaisquer danos a pessoas, animais ou objetos resultantes da não observância destes avisos.

INFORMAÇÕES GERAIS

Gostaríamos de agradecer por escolher a UFESA. Em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e não apresenta qualquer dano. Em caso de qualquer dúvida contacte o estabelecimento onde adquiriu o produto.

Com a sua compra, adquiriu:

- 1 balança UFESA BE1855

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

As instruções de segurança marcadas no início deste manual devem ser seguidas sempre que utilizar este dispositivo.

Siga as instruções abaixo para ligar o dispositivo:

1. Retire o produto da sua embalagem original, tendo especial cuidado para não danificar nenhuma das suas partes. Não exerça demasiada força para retirar o produto da caixa.
2. Remova a tampa da bateria na parte de trás da balança.
3. Coloque as 2 baterias AAA (LR03) carregadas na posição indicada na balança depois de remover a tampa. Pilhas não incluídas.
4. Volte a colocar a tampa.
5. Caso o dispositivo não vier a ser utilizado durante um longo período de tempo, extraia as pilhas para evitar derrames de ácido a partir das mesmas.
6. Se for exibida a mensagem "Lo", substitua as pilhas.

7. Coloque o dispositivo numa superfície horizontal sólida, rígida, plana e estável, isenta de vibrações.
8. Prepare o aparelho de acordo com o peso da unidade. As definições de fábrica usam as unidades "kg" e "cm". Para alterar as definições para "lb" ou "st" e para "Ft: in", proceda da seguinte forma: Ligue a balança colocando suavemente os seus pés sobre a superfície de vidro. Pressione o botão para baixo até que a unidade de peso desejada seja mostrada. A unidade de altura também muda automaticamente.

MODO DE PESO NORMAL

1. Delicadamente, coloque os pés na superfície da balança para iniciar o dispositivo e espere que o símbolo "0.0" apareça no ecrã.
2. Mantenha-se de pé no centro da plataforma e evite movimentos bruscos, fique quieto e não toque noutros objetos até que a balança mostre o seu peso. O utilizador deve aguardar enquanto o peso está a ser calculado. A balança indica que completou a pesagem piscando o valor final três vezes.
3. Para poupar energia, o dispositivo entra no modo de suspensão após vários segundos de inatividade.
4. Para voltar ao funcionamento normal, simplesmente coloque o pé levemente na plataforma e espere que o símbolo "0.0" apareça no ecrã.
5. Coloque novamente a unidade num lugar seguro e estável.

MODO DE PESO COM INFORMAÇÃO DE COMPOSIÇÃO

1. Este produto permite obter informações sobre a composição do seu peso, indicando os valores do índice de massa corporal, ossos, músculos, água, etc.
2. Deve primeiro ser configurado um utilizador para obter essa informação. Este produto tem capacidade de memória para até 10 utilizadores. Esta memória armazena dados sobre sexo, idade e altura da pessoa, mas não sobre as medições feitas com o produto.
3. Pressione o botão SET para configurar um utilizador. O número do utilizador correspondente piscará no visor. Para alterar o número do utilizador, use os botões para cima / para baixo. Selecione o utilizador confirmando com o botão SET.
4. Em seguida, piscará o ícone para selecionar o sexo correspondente do utilizador. Para alterar o sexo do utilizador, use os botões para cima/para baixo. Prima SET novamente para confirmar.
5. Em seguida, o texto AGE começará a piscar e poderá selecionar a idade desejada. Para selecionar a idade do utilizador, use os botões para cima/para baixo. Prima SET novamente para confirmar.
6. Por fim, deve selecionar a altura correspondente usando os botões para cima/para baixo e indicar a altura do utilizador em cm. Pressione SET para confirmar e os valores configurados para este utilizador aparecerão no visor. Se precisar de fazer alterações, proceda da mesma forma que para criar o utilizador.
7. Quando o utilizador estiver armazenado na memória da balança com parâmetros de sexo, idade e altura, deve ligar o produto pressionando o botão SET e percorrendo as memórias usando os botões para cima/para baixo para o utilizador selecionado prosseguir para a leitura. Todos os dados sobre sexo, idade e altura são exibidos no ecrã e, em seguida, será exibido "0.0", indicando que agora pode iniciar o processo de pesagem.
8. Delicadamente coloque seus pés descalços sobre a superfície da balança. Deve assegurar-se de que os seus pés estejam em contato com os elétrodos de metal da superfície do produto.

9. Evite movimentos bruscos, fique quieto e não toque noutros objetos até que a balança exiba um peso estável.
10. Em seguida, ela procederá ao cálculo da composição do seu peso, o que demora alguns segundos. Os valores de IMC, gordura, água (TBW), músculos, ossos, Kcal serão exibidos no ecrã após este cálculo. As calorias são mostradas no ecrã, referindo-se à taxa metabólica basal, ou seja, o número de calorias diárias necessárias para manter as funções básicas do seu corpo.
11. Saia do dispositivo apenas após o cálculo da composição ter sido concluído.
12. Os dados serão exibidos duas vezes e, em seguida, a balança será desativada.

Valores de referência para a gordura corporal e teor de água em percentagem (valores aproximados):

Masculino	10-20	21-42	43-65	66-80
Baixo teor de gordura	<15%	<17	<18	<19
Saudável	[15, 21)	[17, 23)	[18, 24)	[19, 25)
Gordura saturada	[21, 26)	[23, 28)	[24, 29)	[25, 30)
Obeso	>=26	>=28	>=29	>=30

Feminino	10-20	21-42	43-65	66-80
Baixo teor de gordura	<18%	<20	<21	<22
Saudável	[18, 28)	[20, 30)	[21, 31)	[22, 32)
Gordura saturada	[28, 33)	[30, 35)	[31, 36)	[32, 37)
Obeso	>=33	>=35	>=36	>=37

Contraindicações:

Este aparelho destina-se apenas à utilização doméstica e não para fins profissionais. As crianças devem ser supervisionadas por um adulto para evitar que usem o dispositivo como um brinquedo.

Este dispositivo não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas reduzidas, ou que careçam da experiência e conhecimentos necessários, a não ser que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança.

Antes de utilizar o aparelho, contacte o seu médico se estiver grávida ou se tiver um marca-passo, membros artificiais, implantes eletrónicos.

Reparação:

As reparações neste dispositivo elétrico devem ser realizadas apenas por pessoal especializado. Uma reparação realizada de forma incorreta pode levar a perigos consideráveis para o utilizador. Em caso de reparação, contacte sempre o seu serviço de pós-venda. A inobservância destas instruções implicará a perda total da garantia do produto.

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS:

Possíveis anomalias de funcionamento

INCIDENTE	CAUSA	SOLUÇÃO
O aparelho não funciona.	Dispositivo não ligado ou bateria inserida incorretamente.	Mantenha-se de pé sobre o dispositivo e aguarde até que o seu peso seja mostrado ou pressione-o com os pés até que "0.0" seja exibido no visor. Verifique se as pilhas estão inseridas corretamente, certificando-se de que a polaridade esteja correta.
	O dispositivo está danificado.	Contacte o serviço de assistência técnica da UFESA.
Mensagens de erro "EEEE"	Sobrecarga	Isto significa que o peso máximo foi excedido.

LIMPEZA DO PRODUTO

Este produto só pode ser limpo manualmente, utilizando um pano macio humedecido com sabão neutro. É absolutamente proibido utilizar produtos de limpeza abrasivos ou escovas, solventes, benzina, diluentes ou álcool. Não submerja o dispositivo nem qualquer das suas partes em água ou nunca o humedeça excessivamente para o limpar. Não utilize novamente o dispositivo até que esteja completamente seco.

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

Não elimine este produto no lixo doméstico no fim da sua vida útil. Contacte centro de recolha orgânica mais próximo da sua residência de acordo com a Diretiva relativa aos Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) 2012/19/UE para contribuir para a preservação do meio ambiente. Solicite ao seu distribuidor informações detalhadas relativas aos métodos atuais de eliminação de embalagens e abate de dispositivos usados. Esperamos que fique satisfeito com este produto.

FRANÇAIS

REMARQUE IMPORTANTE

Lisez attentivement les instructions du manuel avant d'utiliser le produit. Conservez-le dans un endroit sûr pour une consultation ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique.
- Retirez les piles de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une longue période.
- Tenez l'appareil hors de la portée des enfants et des personnes handicapées.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Ne dépassez pas la capacité de pesage de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec les pieds mouillés.
- Ne rangez pas l'appareil en position verticale.
- Ne rangez pas l'appareil lorsque la vitre est fissurée ou cassée.
- Toute mauvaise utilisation de l'appareil peut causer des risques et annuler toute garantie ou responsabilité.

B&B TRENDS SL décline toute responsabilité pour tout dommage causé aux personnes, aux animaux ou aux objets en raison du non-respect de cet avertissement.

INFORMATIONS GÉNÉRALES:

Nous vous remercions pour l'achat d'un produit UFESA. Vérifiez avant tout que l'appareil est entier et ne présente aucun dommage. En cas de doute, veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Lors de votre achat, vous avez reçu :

- **1 pèse-personne UFESA BE1855**

MODE D'EMPLOI

Lorsque vous utilisez cet appareil, respectez toujours les consignes de sécurité décrites au début de ce manuel.

Suivez les instructions ci-dessous pour mettre l'appareil en marche :

1. Retirez le produit de son emballage d'origine en prenant soin de n'abîmer aucune de ses pièces. N'exercez pas de force excessive pour sortir l'appareil de la boîte.
2. Retirez le couvercle du compartiment à piles situé à l'arrière de la balance.
3. Retirez le couvercle puis insérez 2 piles AAA (LR03) chargées dans la position indiquée sur le pèse-personne. Piles non fournies.
4. Remettez le couvercle en place.
5. Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant longtemps, retirez

les piles pour éviter les fuites d'acide.

6. Si le message « Lo » s'affiche, remplacez les piles.

7. Placez l'appareil sur une surface dure, rigide, plane, stable, horizontale et exempte de toute vibration.

8. Préparez l'appareil en fonction de l'unité de poids désirée. Les réglages d'usine utilisent les unités « kg » et « cm ». Pour modifier les réglages et choisir « lb » ou « st » et « Pi : po », procédez comme suit : Allumez le pèse-personne en plaçant doucement vos pieds sur la surface en verre. Appuyez sur le bouton bas jusqu'à ce que l'unité de poids requise soit affichée. L'unité de taille change aussi automatiquement.

MODE POIDS NORMAL

1. Placez délicatement vos pieds sur la surface de la balance pour la mettre en marche et attendez que le symbole « 0.0 » s'affiche à l'écran de l'appareil.

2. Placez-vous au centre de la plateforme et évitez les mouvements brusques. Restez calme et ne touchez à aucun autre objet jusqu'à ce que la balance affiche votre poids. L'utilisateur doit patienter pendant le calcul de son poids. La balance signale qu'elle a terminé de calculer le poids lorsque la valeur finale clignote trois fois à l'écran.

3. Pour économiser de l'énergie, l'appareil bascule en mode Veille au bout de quelques secondes d'inactivité.

4. Pour retourner au mode Normal, placez simplement votre pied sur la plateforme et attendez que le symbole « 0.0 » s'affiche à l'écran.

5. Remettez l'appareil dans un endroit sûr et stable.

MODE POIDS AVEC INFORMATION DE COMPOSITION

1. Cet appareil vous permet d'obtenir les informations relatives à la composition pondérale, en indiquant les valeurs correspondantes à l'indice de masse corporelle, aux os, aux muscles, à l'eau, etc.

2. Un utilisateur doit être configuré afin d'obtenir ces informations. Cet appareil possède une mémoire capable d'enregistrer jusqu'à 10 utilisateurs. Cette mémoire stocke les données relatives au sexe, à l'âge et à la taille de l'utilisateur, mais les mesures effectuées avec l'appareil ne le sont pas.

3. Appuyez sur le bouton SET (RÉGLAGE) pour configurer un utilisateur. Le numéro d'utilisateur correspondant clignote sur l'écran. Pour changer le numéro d'utilisateur, utilisez les boutons Haut/Bas. Sélectionnez l'utilisateur et confirmez à l'aide du bouton SET (RÉGLAGE).

4. Ensuite, l'icône permettant de sélectionner le sexe de l'utilisateur clignote. Pour changer le sexe de l'utilisateur, utilisez les boutons Haut/Bas. Appuyez à nouveau sur le bouton SET (RÉGLAGE) pour confirmer.

5. Le texte ÂGE clignote à l'écran et vous pouvez sélectionner l'âge souhaité. Pour sélectionner l'âge de l'utilisateur, utilisez les boutons Haut/Bas. Appuyez à nouveau sur le bouton SET (RÉGLAGE) pour confirmer.

6. Enfin, sélectionnez la taille correspondante à l'aide des touches Haut/Bas et indiquez la taille de l'utilisateur en cm. Appuyez sur SET (RÉGLAGE) pour confirmer et les valeurs configurées de l'utilisateur s'affichent sur l'écran.

Si vous souhaitez effectuer des modifications, procédez de la même façon qu'avec la création d'un utilisateur.

7. Une fois l'utilisateur enregistré dans la mémoire de la balance, ainsi que les paramètres relatifs à son sexe, son âge et sa taille, allumez l'appareil en appuyant sur le bouton SET (RÉGLAGE) et parcourez les mémoires à l'aide des boutons Haut/Bas, puis sélectionnez l'utilisateur pour continuer la lecture. Toutes les données relatives au sexe, à l'âge et à la taille s'affichent sur l'écran, puis « 0.0 » s'affiche pour indiquer que vous pouvez maintenant vous commencer le processus de pesée.

8. Placez délicatement vos pieds nus sur la surface de la balance. Assurez-vous que vos pieds sont en contact avec les électrodes métalliques de la surface de l'appareil.
9. Évitez les mouvements brusques. Restez calme et ne touchez à aucun autre objet jusqu'à ce que la balance affiche un poids stable.
10. Ensuite, l'appareil procède au calcul de la composition de votre poids, ce processus dure quelques secondes. Les valeurs relatives à l'IMC, à la graisse, à l'eau (TBW), aux muscles, aux os, et aux kilocalories s'affichent à l'écran après ce calcul. Les calories affichées à l'écran renvoient au métabolisme de base, c'est-à-dire au nombre de calories nécessaire pour assurer les fonctions de base quotidiennes de votre corps.
11. Descendez de l'appareil une fois le calcul de la composition effectué.
12. Les données s'affichent deux fois, puis la balance s'éteint.

Valeurs indicatives pour la teneur en graisse corporelle et en eau en pourcentage (chiffres approximatifs) :

Homme	10-20	21-42	43-65	66-80
Sous-poids	<15%	<17	<18	<19
Sain	[15, 21)	[17, 23)	[18, 24)	[19, 25)
Surpoids	[21, 26)	[23, 28)	[24, 29)	[25, 30)
Obèse	>=26	>=28	>=29	>=30

Feminino	10-20	21-42	43-65	66-80
Sous-poids	<18%	<20	<21	<22
Sain	[18, 28)	[20, 30)	[21, 31)	[22, 32)
Surpoids	[28, 33)	[30, 35)	[31, 36)	[32, 37)
Obèse	>=33	>=35	>=36	>=37

Contre-indications :

Ce produit a été conçu uniquement pour un usage domestique et non professionnel. Les enfants doivent être surveillés par un adulte pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou ne disposant pas de l'expérience et des connaissances nécessaires pour son utilisation, à moins d'être supervisées par une personne responsable de leur sécurité.

Avant d'utiliser l'appareil, contactez votre médecin si vous êtes enceinte ou si vous utilisez un stimulateur cardiaque, des prothèses ou des implants électroniques.

Réparation :

Seuls des techniciens spécialisés sont habilités à effectuer toute réparation sur cet appareil électrique. Toute réparation effectuée de manière incorrecte peut entraîner des risques considérables pour l'utilisateur. En cas de réparation, contactez toujours notre service après-vente. Le non-respect de ces instructions entraîne la perte totale de la garantie du produit.

GUIDE DE DÉPANNAGE :

Anomalies de fonctionnement éventuelles

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas allumé ou les piles sont mal positionnées.	Placez-vous sur l'appareil et patientez jusqu'à ce que votre poids s'affiche ou appuyez sur la plateforme avec vos pieds jusqu'à ce que le symbole « 0.0 » s'affiche à l'écran. Vérifiez que les piles sont correctement insérées, en vous assurant que la polarité est correcte.
	L'appareil est endommagé.	Veillez contacter le service technique de UFESA.
Messages d'erreur « EEEE »	Surcharge	Cela signifie un dépassement du poids maximum.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL

Nettoyez l'appareil uniquement à la main à l'aide d'un chiffon doux et humide et d'un savon doux. Il est strictement interdit d'utiliser des produits de nettoyage abrasifs, des brosses, des solvants, du benzène, des diluants ou de l'alcool. Ne plongez jamais l'appareil ou l'une de ses pièces dans de l'eau ou ne le mouillez jamais excessivement pour le nettoyer. Ne réutilisez pas l'appareil tant qu'il n'est pas complètement sec.

MISE AU REBUT DE L'APPAREIL

Ne jetez pas cet appareil avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Contactez le centre de collecte de déchets organiques le plus proche de chez vous, conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) afin de contribuer à la protection de l'environnement.

Reportez-vous à votre distributeur pour obtenir des informations détaillées concernant les méthodes d'élimination courantes des déchets d'emballage et appareils usés.

Nous espérons que vous serez pleinement satisfait par ce produit.

БЪЛГАРСКИ

ВАЖНО ИЗВЕСТИЕ

Прочетете инструкциите

внимателно, преди да използвате продукта.

Поставете ги наблизо, за да послужат в бъдеще.

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Това устройство е предназначено единствено за домашна употреба.
- Извадете батериите от продукта, ако не планирате да го използвате за дълъг период.
- Не позволявайте достъп на деца и хора с увреждания до този продукт.
- Не премествайте устройството, докато се използва.
- Не надвишавайте тегловия капацитет на устройството.
- Не използвайте устройството с мокри крака.
- Не съхранявайте устройството в изправено положение.
- Не съхранявайте устройството с напукано или счупено стъкло.
- Неправилното използване на продукта може да доведе до рискове и да анулира гаранцията и отговорността.

V&B TRENDS SL не поема отговорност за щети върху хора, животни или предмети в резултат на неспазване на тези предупреждения.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ:

Бихме искали да Ви благодарим за избора на UFESA. Първо проверете дали уредът е цял и неповреден. В случай на съмнение се свържете с магазина, от който сте закупили продукта.

С покупката си получавате:

- 1 кантар UFESA BE1855

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Инструкциите за безопасност, посочени в началото на това ръководство, трябва да се спазват по всяко време при използване на устройството.

Следвайте инструкциите по-долу, за да включите устройството:

1. Извадете продукта от оригиналната опаковка, като внимавате да не повредите някоя от частите му. Не използвайте прекалена сила за изваждане на продукта от кутията.
2. Свалете капака на батериите в задната част на кантара.
3. Поставете 2 AAA (LR03) заредени батерии в положението, указано на кантара, след като свалите капака. Батериите не са включени.
4. Поставете капака обратно.
5. Ако устройството няма да се използва за продължителен

период от време, извадете батериите, за да избегнете изтичане на киселина от батерията.

6. Ако се появи съобщение „Lo“, подменете батериите.

7. Поставете устройството на твърда, здрава, равна, стабилна хоризонтална повърхност без вибрации.

8. Подгответе апарата според единицата мярка за тегло. Фабричните настройки използват мерките „kg“ и „cm“. За да промените настройките на „lb“ или „st“ и на „Ft:

in“, направете следното: Включете кантара, като внимателно поставите краката си на стъклената повърхност. Натиснете бутона, докато се покаже желаната единица мярка за тегло. Единицата мярка за височина също се променя.

НОРМАЛЕН РЕЖИМ НА ТЕГЛЕНЕ

1. Внимателно поставете краката си на повърхността на кантара, за да стартирате устройството, и изчакайте символът „0.0“ да се появи на екрана.

2. Застанете в центъра на платформата и избягвайте внезапни движения, стойте неподвижно и не докосвайте други предмети, докато кантарът не покаже теглото ви. Потребителят трябва да изчака, докато се изчислява теглото. Кантарът указва, че е завършил претеглянето чрез три премигвания на крайната стойност.

3. За да спести енергия, устройството преминава в спящ режим след няколко секунди неактивност.

4. За да възстановите нормалната работа, просто поставете крака си леко върху платформата и изчакайте символът „0.0“ да се появи на екрана.

5. Поставете отново уреда на безопасно и стабилно място.

РЕЖИМ НА ТЕГЛЕНЕ С ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЪСТАВ

1. Този продукт ви дава възможност да получите информация относно състава

на вашето тегло, указваща стойностите за индекс на телесна маса, кости, мускули, вода и др.

2. За да се получи тази информация, всеки потребител трябва първо да се конфигурира. Този продукт има капацитет на паметта за до 10 потребителя. Тази памет съхранява данни за пол, възраст и височина на човека, но не и измерванията, направени с продукта.

3. Натиснете бутон SET (Задаване), за да конфигурирате потребител. Номерът на съответния потребител ще премигва на дисплея. За да промените номера на потребителя, използвайте бутоните нагоре/надолу. Изберете потребителя, като потвърдите с бутона SET (Задаване).

4. След това иконата за избор на съответния пол на потребителя ще започне да премигва. За да промените пола на потребителя, използвайте бутоните нагоре/надолу. Натиснете бутона SET (Задаване), за да потвърдите.

5. След това текстът AGE (Възраст) започва да премигва и можете да изберете подходящата възраст. За да изберете възрастта на потребителя, използвайте бутоните нагоре/надолу. Натиснете бутона SET (Задаване), за да потвърдите.

6. ай-накрая трябва да изберете съответната височина с бутоните нагоре/надолу и да укажете височината на потребителя в сантиметри. Натиснете бутона SET (Задаване) и

конфигурираните стойности за този потребител ще се появят на дисплея. Ако искате да направите някакви промени, продължете по същия начин както при създаване на потребителя.

7. След като потребителят бъде запазен в паметта на кантара с параметри за пол, възраст и височина, трябва да включите продукта, като натиснете бутона SET (Задаване) и да превъртите през записите в паметта с помощта на бутоните нагоре/надолу до избрания потребител, за да преминете към отчитането. Всички данни за пол, възраст и височина се показват на екрана, след което се появява „0.0“, за да се укаже, че сега можете да стартирате процеса на претегляне.

8. Внимателно поставете босите си крака на повърхността на кантара. Трябва да сте сигурни, че краката ви са в контакт с металните електроди по повърхността на продукта.

9. Избягвайте внезапни движения, стойте неподвижно и не докосвайте други предмети, докато дисплеят не покаже стабилно тегло.

10. След това започва изчисляване на вашето тегло, което отнема няколко секунди. Стойностите за индекс на телесна маса, мазнини, вода (TBW - общо количество вода в организма), мускули, кости, килокалории, ще бъдат показани на екрана след това изчисление. Калориите се показват на екрана и се отнасят за базалната метаболитна скорост, т.е. броя на дневните калории, необходими за поддържане на основните функции на тялото.

11. Слезте от устройството само след завършване на изчислението на състава.

12. Данните ще бъдат показани два пъти и кантарът ще се изключи.

Препоръчителни стойности за телесни мазнини и водно съдържание в проценти (приблизителни цифри):

Мъже	10-20	21-42	43-65	66-80
Недостатъчно мазнини	<15%	<17	<18	<19
Здрави	[15, 21)	[17, 23)	[18, 24)	[19, 25)
Излишък на мазнини	[21, 26)	[23, 28)	[24, 29)	[25, 30)
Затлъстяване	>=26	>=28	>=29	>=30

Жени	10-20	21-42	43-65	66-80
Недостатъчно мазнини	<18%	<20	<21	<22
Здрави	[18, 28)	[20, 30)	[21, 31)	[22, 32)
Излишък на мазнини	[28, 33)	[30, 35)	[31, 36)	[32, 37)
Затлъстяване	>=33	>=35	>=36	>=37

Противопоказания:

Този продукт е само за домашна употреба, а не за професионални цели. Децата трябва да се надзират от възрастен, за да не използват устройството като играчка. Това устройство не е предназначено да се използва от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или психологични способности, или такива, на които липсва необходимият опит и знания, освен ако не се надзират от

лице, отговорно за тяхната безопасност.
Преди да използвате уреда, се свържете със своя лекар, ако сте бременна или ако имате пейсмейкър, изкуствени крайници, електронни импланти.

Ремонт:

Само специализиран персонал може да извършва ремонти по това електрическо устройство. Всеки неправилно извършен ремонт може да доведе до значителни опасности за потребителя. В случай на ремонт винаги се свързвайте с отдела за следпродажбено обслужване.
Неспазването на тези инструкции ще доведе до пълна загуба на гаранцията за продукта.

РЪКОВОДСТВО ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ:

Възможни нередности в работата

ИНЦИДЕНТ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Устройството не работи.	Устройството не е включено или батерията е поставена неправилно.	Застанете върху устройството и изчакайте, докато теглото се покаже, или го натиснете с краката си, докато на дисплея се появи „0.0“. Проверете дали батериите са поставени правилно, като се уверите в правилната полярност.
	Устройството е повредено	Свържете се с със службата за техническа поддръжка на UFESA.
Съобщения за грешка „EEEE“	Претоварване	Това означава, че максималното тегло е надвишено.

ПОЧИСТВАНЕ НА ПРОДУКТА

Този продукт може да бъде почистван единствено на ръка с помощта на мека кърпа, навлажнена с мек сапун. За почистване на устройството в никакъв случай не използвайте абразивни почистващи препарати, абразивни четки, разтвори, бензен, разтворител или спирт. Не потапяйте уреда във вода, за да го почистите, и не го мокрете прекомерно. Не използвайте повторно устройството, докато не изсъхне напълно.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА

Не изхвърляйте продукта след излизането му от употреба. Свържете се с най-близкия до дома Ви екологичен център за събиране на отпадъци в съответствие с Директива 2012/19/ЕС за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО), за да помогнете за опазването на околната среда. Помолете за необходимата информация от Вашия дистрибутор относно актуалните методи за изхвърляне на опаковки и части от използвани устройства.

Надяваме се, че ще останете доволни от този продукт.

اضغط على زر لأسفل حتى تظهر وحدة الوزن المطلوبة. تتغير أيضًا وحدة الارتفاع تلقائيًا.

وضع الوزن الطبيعي

1. ضع قدميك برفق على سطح الميزان لبدء تشغيل الجهاز وانتظر ظهور الرمز "0.0" على الشاشة.
2. قف في وسط المنصة وتجنب الحركات المفاجئة وابق ساكنًا ولا تلمس أشياء أخرى حتى يظهر الميزان وزنك. يجب على المستخدم الانتظار حتى يُحسب الوزن. يشير الميزان بوميض القيمة النهائية ثلاث مرات إلى أنه انتهى من قياس الوزن.
3. لتوفير الطاقة، ينتقل الجهاز إلى وضع السكون بعد عدة ثوانٍ من عدم النشاط.
4. للعودة إلى العملية العادية، ببساطة ضع قدمك بخفة على المنصة وانتظر ظهور الرمز "0.0" على الشاشة.
5. أعد وضع الوحدة في مكان آمن ومستقر.

وضع الوزن مع معلومات التركيب

1. يمكنك هذا المنتج من الحصول على معلومات متعلقة بتركيب وزنك، مشيرًا إلى القيم الخاصة بمؤشر كتلة الجسم والعظام والعضلات والمياه وما إلى ذلك.
2. يجب أولاً تهيئة المستخدم للحصول على هذه المعلومات. يحتوي هذا المنتج على سعة ذاكرة تصل إلى 01 مستخدمين. تخزن هذه الذاكرة البيانات المتعلقة بالنوع والعمر وطول الشخص، ولكن ليست القياسات التي يقوم بها المنتج.
3. اضغط زر "تعيين" لتهيئة مستخدم. سيومض رقم المستخدم المطابق على الشاشة. لتغيير رقم المستخدم، استخدم أزرار أعلى/أسفل. حدد المستخدم بالضغط على زر "تعيين".
4. ثم سيومض الرمز لتحديد النوع المطابق للمستخدم. لتغيير النوع، استخدم أزرار أعلى/أسفل. اضغط "تعيين" مرة أخرى للتأكيد.
5. ثم سيبدأ النص "العمر" في الوميض ويمكنك تحديد العمر المطلوب. لتغيير عمر المستخدم، استخدم أزرار أعلى/أسفل. اضغط "تعيين" مرة أخرى للتأكيد.
6. وأخيرًا يجب تحديد الارتفاع المطابق باستخدام أزرار أعلى/أسفل والإشارة إلى ارتفاع المستخدم بالسم. اضغط على زر "تعيين" للتأكيد وستظهر القيم التي تمت تهيئتها لهذا المستخدم على الشاشة. إذا كنت بحاجة إلى إجراء أي تغييرات، فتابع بنفس طريقة إنشاء المستخدم.
7. حاليًا يتم تخزين بيانات المستخدم في ذاكرة الميزان بمعلومات نوع الجنس والعمر والطول، يجب أن تقوم بتشغيل المنتج بالضغط على زر "التعيين" والتمرير عبر الذاكرة باستخدام زر التحرك إلى أعلى/إلى أسفل للوصول إلى المستخدم المحدد للشروع في القراءة. يتم عرض جميع البيانات المتعلقة بالنوع والعمر والطول على الشاشة وبعد ذلك، سيظهر "0.0" ليشير إلى أنه يمكنك الآن بدء عملية الوزن.
8. ضع قدميك العاريتين برفق على سطح الميزان. عليك التأكد من أن قدميك ملامستين للأقطاب المعدنية لسطح المنتج.
9. تجنب الحركات المفاجئة، وابق ساكنًا ولا تلمس أشياء أخرى حتى يعرض الميزان وزنًا ثابتًا.
10. وسيواصل بعد ذلك حساب مكونات وزنك، ويستغرق هذا بضع ثوانٍ. وسيتم عرض قيم مؤشر كتلة الجسم، والدهون، والمياه (الماء الكلي في الجسم)، والعضلات، والعظام، والسرعات الحرارية على الشاشة بعد هذا الحساب. وتُعرض السرعات الحرارية على الشاشة لتشير إلى معدل الاستقلاب الأساسي، أي عدد السرعات الحرارية اليومية اللازمة للحفاظ على الوظائف الأساسية لجسمك.
11. لا تنزل من فوق الجهاز إلا بعد إتمام عملية حساب مكونات وزنك.
12. سيتم عرض البيانات مرتين وبعدها سيتم إيقاف تشغيل الميزان.

ملحوظة هامة

اقرأ التعليمات بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بها في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

معايير السلامة

- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط.
- أزل البطاريات من المنتج إذا لم تستخدمها لفترة طويلة.
- حافظ على هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال والأشخاص ذوي الإعاقات.
- لا تحرك الجهاز أثناء الاستخدام.
- لا تتجاوز سعة الوزن للجهاز.
- لا تستخدم الجهاز مع قدم مبللة.
- لا تخزن الجهاز في وضع رأسي.
- لا تخزن الجهاز مع زجاج متصدع أو مكسور.
- قد يتسبب الاستخدام غير السليم للمنتج في مخاطر ويبطل الضمان والمسؤولية.

لا تتحمل شركة B&B TRENDS SL أي مسؤولية عن أي ضرر يلحق بالأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء نتيجة لعدم ملاحظة هذه التحذيرات بشكل صحيح.

معلومات عامة

نود أن نشكركم على اختيار UFESA. تحقق أولاً من أن الجهاز كامل وغير تالف. اتصل بالمتجر الذي اشتريته منه المنتج في حالة وجود أي شك.

كنت اكتسبت مع مشترياتك:

1• مقياس UFESA BE1855

تعليمات الاستخدام

يجب اتباع تعليمات السلامة المحددة في بداية هذا الدليل لجميع الأوقات عند استخدام هذا الجهاز.

اتباع الإرشادات أدناه لتشغيل الجهاز:

1. أزل المنتج من عبوته الأصلية مع الحرص على عدم الإضرار بأي من أجزائه. لا تستخدم القوة المفرطة لإزالة المنتج من الصندوق.
2. أزل غطاء البطارية الموجود في الجزء الخلفي من المقياس.
3. أدرج البطاريات المشحونة (LR03) 2 AAA في المكان المشار إليه على المقياس بعد إزالة الغطاء.
4. البطاريات غير متضمنة مع المنتج.
4. أعد وضع الغطاء مرة أخرى.
5. في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، قم بإزالة البطاريات لمنع تسرب الحمض من البطارية.
6. إذا ظهرت الرسالة "منخفض"، فاستبدل البطاريات.
7. ضع الجهاز على سطح أفقي صلب وجامد ومستقر وخالي من الاهتزاز.
8. جهز الجهاز وفقاً لوزن الوحدة. تستخدم إعدادات المصنع وحدات الـ "كجم" و "سم". لتغيير الإعدادات إلى "رطل" أو "ستون" وإلى "قدم":
وإلى "بوصة"، والمتابعة على النحو التالي: شغل الميزان وذلك بوضع قدميك برفق على السطح الزجاجي.

دليل استكشاف الخلل وإصلاحه:

عيوب التشغيل الممكنة

الحل	السبب	حادث
الجهاز لا يعمل.	لم يتم تشغيل الجهاز أو تم إدخال البطارية بشكل غير صحيح.	قف على الجهاز، وانتظر حتى يظهر وزنك أو اضغط عليه بقدميك حتى يظهر "0.0" على شاشة العرض. تحقق من إدخال البطاريات بشكل صحيح، والتأكد من الوضع الصحيح للأقطاب.
	تعرض الجهاز للتلف.	اتصل بالخدمة الفنية لـ UFESA.
رسائل الخطأ "EEEE"	حمل زائد	هذا يعني أنه تم تجاوز الحد الأقصى للوزن.

تنظيف المنتج

لا يمكن تنظيف هذا المنتج إلا باليد عن طريق استخدام قطعة قماش رطبة لينة وخفيفة الصابون. يُحظر تمامًا استخدام منتجات التنظيف الكاشطة أو الفرش، أو المذيبات، أو البنزين، أو مذيب الدهان أو الكحول. لا تغمر الجهاز أو أيًا من أجزائه في الماء، أو لا تبلله أبدًا بشكل مفرط لتنظيفه. لا تستخدم الجهاز مرة أخرى حتى يجف تمامًا.

التخلص من المنتج

لا تُلقي المنتج في القمامة بعد انتهاء فترة صلاحيته. بيانات الاتصال مركز جمع النفايات العضوية الأقرب إلى منزلك وفقًا لتوجيه الاتحاد الأوروبي بشأن النفايات الناجمة عن المعدات الكهربائية والإلكترونية EU/11/2012 للمساهمة في حماية البيئة. اطلب معلومات مفصلة عن الأساليب الحالية المستخدمة للتخلص من مواد التغليف والأجهزة المستعملة من الموزع الخاص بك.
نأمل أن ينال هذا المنتج رضا

القيم الدليلية لمحتوى الدهون والماء الموجودة في الجسم في نسبة مئوية (أرقام تقريبية)

ذكر	20-10	42-21	65-43	80-66
كمية دهون قليلة جدًا	>15%	>17	>18	>19
صحي	[15, 21)	[17, 23)	[18, 24)	[19, 25)
كمية دهون عالية جدًا	(26, 21]	(28, 23]	(29, 24]	(30, 25]
سمنة	<26	<28	<29	<30

أنثى	20-10	42-21	65-43	80-66
كمية دهون قليلة جدًا	>18%	>20	>21	>22
صحي	[18, 28)	[20, 30)	[21, 31)	[22, 32)
كمية دهون عالية جدًا	(33, 28]	(35, 30]	(36, 31]	(37, 32]
سمنة	<33	<35	<36	<37

موانع الاستعمال:

هذا المنتج للاستخدام المنزلي فقط وليس لأغراض مهنية. يجب أن يخضع الأطفال لإشراف الكبار لمنعهم من استخدام الجهاز كلعبة.

لم يتم تصميم هذا الجهاز ليستخدمه الأشخاص (مما في ذلك الأطفال) ذوو القدرات البدنية والحسية والنفسية المنخفضة، أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة اللازمة، ما لم يشرف عليهم شخص مسؤول عن سلامتهم.

قبل استخدام الجهاز، اتصلي بطبيبك إن كنتِ حاملاً، أو كنتِ تستخدمين جهاز تنظيم ضربات القلب أو لديكِ أطراف اصطناعية أو شرائح إلكترونية.

الإصلاح:

لا يُسمح لغير الموظفين المتخصصين بإجراء إصلاحات على هذا الجهاز الكهربائي. وقد يؤدي أي إصلاح يتم بشكل غير صحيح إلى حدوث مخاطر كبيرة للمستخدم. عند الحاجة إلى إصلاح الجهاز، يُرجى الاتصال دائماً بخدمة ما بعد البيع الخاصة بنا.

إن عدم التقيد بهذه التعليمات سيؤدي إلى خروج المنتج من الضمان تمامًا.

الرموز



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU sobre aparatos eléctricos y electrónicos, identificada como WEEE (waste electrical and electronic equipment), que proporciona el marco legal aplicable en la Unión Europea para la retirada y reutilización de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

No deseches este producto en la basura. Acuda al punto de recogida de residuos eléctricos y electrónicos más cercano a su domicilio.

This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), which provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices.

Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.

Este produto cumpre a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre equipamentos elétricos e eletrônicos, identificada como EEE (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment), que proporciona a base legal aplicável na União Europeia para a remoção e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos. Não deite este produto no lixo comum. Dirija-se ao ponto de recolha de resíduos elétricos e eletrônicos mais próximo da sua residência.

Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/EU sur les appareils électriques et électroniques, appelés DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques), qui constitue le cadre juridique applicable dans l'Union européenne pour l'élimination et la réutilisation des appareils électriques et électroniques déchets.

Ne jetez pas ce produit à la poubelle, au lieu d'aller au centre de collecte des déchets électriques et électroniques proche de votre domicile.

Този продукт отговаря на европейската Директива 2012/19/ЕС за електрическите и електронните устройства, известна като WEEE (ОЕЕО – Отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която предоставя правната рамка, приложима в Европейския съюз, за обезвреждане и повторно използване на отпадъчни електронни и електрически уреди.

Не изхвърляйте този продукт в коша с битови отпадъци, а посетете най-близкия център за събиране на електрически и електронни отпадъци.

يتوافق هذا المنتج مع توجيه الاتحاد الأوروبي 2012/19/2012 للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمعروف باسم WEEE (توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية)، الذي يوفر الإطار القانوني المطبق في الاتحاد الأوروبي للتخلص منها وإعادة استخدام نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا تتخلص من هذا المنتج في سلة المهملات، بدلاً من ذلك اذهب إلى مركز جمع النفايات الإلكترونية والكهربائية الأقرب إلى منزلك.



El producto puede disponer de pilas o baterías. Retíralas antes de desechar el producto y depositelas en los contenedores especiales autorizados para tal fin.

The product may contain batteries. Remove them before disposing of the product and dispose in special containers approved for this purpose.

O produto pode conter pilhas. Retire-as antes de eliminar o produto e deposite-as nos pilhões especiais aprovados para tal fim.

Le produit peut contenir des piles ou des batteries. Retirez-les avant de mettre le produit au rebut et déposez-les dans un conteneur spécial prévu à cet effet.

Продуктът може да съдържа батерии. Отстранете батериите, преди да изхвърлите продукта в контейнерите, предназначени за тази цел.

قد يحتوي المنتج على بطاريات. قم بإزالتها قبل التخلص من المنتج وتخلص منها في حاويات خاصة معتمدة لهذا الغرض.



Este símbolo significa que debe tener cuidado ya la que la superficie del producto es resbaladiza cuando está mojada.

This symbol means you should be careful and that the product surface is slippery when wet.

Este símbolo significa que deve ter cuidado e que a superfície do produto é escorregadia quando molhada.

Ce symbole signifie que vous devez faire attention, car la surface de l'appareil est glissante lorsqu'elle est mouillée.

Този символ означава, че трябва да сте внимателни, и че повърхността на продукта е хлъзгава, когато е мокра.

يعني هذا الرمز أنه يجب أن تكون حذرًا وأن سطح المنتج يصبح زلقًا عندما يكون رطبًا.

BOLETÍN DE GARANTÍA

B&B TRENDS, SL. garantiza la conformidad de este producto al uso para el que se destina, durante un periodo de dos años. Durante la vigencia de esta garantía y en caso de avería, el usuario tiene derecho a la reparación y en su defecto, a la sustitución del producto, sin cargo alguno, salvo que una de estas opciones resultase imposible o desproporcionada, y entonces podrá optar por una rebaja en el precio o anulación de la venta debiendo acudir en este caso al establecimiento vendedor; también cubre la sustitución de piezas de recambio siempre y cuando, en ambos casos, se haya utilizado el producto conforme a las recomendaciones especificadas en este manual, y no se haya manipulado indebidamente por terceras personas no acreditadas por B&B TRENDS, SL. La garantía no cubrirá las piezas sujetas a desgaste. La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo previsto en la ley 1/2007 sobre garantías en la venta de bienes de consumo.

UTILIZACIÓN DE LA GARANTÍA

Para la reparación del producto, el consumidor deberá acudir a un Servicio Técnico autorizado por B&B TRENDS, SL. ya que cualquier manipulación indebida del mismo por personas no autorizadas por B&B TRENDS, SL., mal uso o uso inadecuado, conllevaría a la cancelación de esta garantía. Para el eficaz ejercicio de los derechos de esta garantía debe entregarse debidamente cumplimentada y acompañarse de la factura, el ticket de compra o el albarán de entrega.

Esta garantía debe quedar en poder del usuario, así como la factura, el ticket de compra o el albarán de entrega para facilitar el ejercicio de estos derechos. Para Servicio técnico y atención post-venta fuera del territorio español rogamos remita su consulta al punto de venta donde adquirió el producto.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to

the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL, authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL, or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

BOLETIM DE GARANTIA

B&B TRENDS SL garante a conformidade deste produto com o uso ao qual se destina, durante um período de dois anos. Durante a vigência desta garantia e, em caso de avaria, o utilizador tem direito à reparação e, à sua falta, à substituição do produto, sem quaisquer custos, exceto se uma destas opções for impossível ou desproporcionada e aí poderá optar por um desconto no preço ou anulação da venda, devendo consultar neste caso o estabelecimento de venda; também cobre a substituição de peças de substituição sempre e quando, em ambos os casos, se tenha utilizado o produto em conformidade com as recomendações especificadas neste manual e não tenha sido manuseado indevidamente por terceiros não acreditados pela B&B TRENDS, SL. A garantia não cobra as peças sujeitas a desgaste. A presente garantia não afeta os direitos do consumidor conforme o previsto na Diretiva 1999/44/EC para os estados membros da união europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Para a reparação do produto, o consumidor deverá dirigir-se a um Serviço Técnico autorizado pela B&B TRENDS, SL, já que qualquer

manipulação indevida do mesmo por pessoas não autorizadas pela B&B TRENDS, SL., má utilização ou uso inadequado, implicará o cancelamento desta garantia. Para o exercício eficaz dos direitos desta garantia dever-se-á entregar, devidamente preenchido e acompanhado da fatura, o ticket de compra ou a nota de entrega.

Esta garantia deve ficar na posse do utilizador, assim como a fatura, o ticket de compra ou a nota de entrega, de modo a facilitar o exercício destes direitos. Para um serviço técnico e atendimento pós-venda fora do território espanhol, por favor envie a sua questão para o ponto de venda onde adquiriu o produto.

BULLETIN DE GARANTIE

B&B TRENDS, SL. garantit la conformité de ce produit utilisé aux fins auxquelles il est destiné, durant une période de deux ans. Pendant la durée de la présente garantie et en cas de panne, l'utilisateur aura droit à la réparation et, à défaut, à la restitution du produit, sans frais, excepté si l'une de ces options s'avérait impossible ou disproportionnée, pouvant alors choisir soit une réduction du prix soit l'annulation de la vente ; l'utilisateur devra alors contacter l'établissement vendeur ; la garantie couvre également le remplacement des pièces de rechange, à condition d'avoir utilisé, dans les deux cas, le produit conformément aux recommandations spécifiées dans le présent manuel, et qu'il n'ait pas fait l'objet d'une manipulation incorrecte par des tierces personnes non agréées par B&B TRENDS, SL. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à l'usure. La présente garantie n'affecte pas les droits reconnus au consommateur en vertu de la Directive 1999/44/EC pour les États membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Pour faire réparer l'appareil, le consommateur devra s'adresser au centre de contrôle technique agréé par B&B TRENDS, SL., car toute manipulation incorrecte effectuée par du personnel non-autorisé par B&B TRENDS, SL., mauvais usage ou usage non-conforme, entraînera l'annulation de la présente garantie. Pour exercer efficacement les droits de cette garantie, il faudra la présenter dûment remplie et accompagnée de la facture, ticket de caisse ou bon de livraison. L'utilisateur devra conserver cette garantie, de même que la facture, le ticket de caisse ou le bon de livraison pour faciliter l'exercice de ces droits. Pour le service technique et l'assistance après-vente en dehors du territoire espagnol, nous vous prions de remettre vos questions au point de vente où vous avez acheté le produit.

ГАРАНЦИОНЕН ДОКЛАД

B&B TRENDS, SL. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за период от две години. В случай на повреда по време на срока на тази гаранция, потребителите имат право на ремонт или в противен случай на замяна на продукта безплатно, ако първото не е на разположение, освен ако един от тези варианти се окаже невъзможен за изпълнение или е непропорционален. В този случай можете да изберете намаление на цената или отмяна на продажбата, с което пряко трябва да се занимае търговецът. Това също така обхваща замяна на резервни части, при условие, че продуктът е бил използван в съответствие с препоръките, посочени в това ръководство, и в него не е била осъществявана намеса от трета страна, която не е упълномощена от B&B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива никакви части, които подлежат на износване и изхабяване. Настоящата гаранция не засяга правата ви като потребител в съответствие с условията на Директива 1999/44/EC за страни членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

Клиентите трябва да се свържат с B&B TRENDS, SL., упълномощена служба за техническа поддръжка, за ремонт на продукта. Всяка намеса в продукта от лица, които не са упълномощени от B&B TRENDS, SL., или небрежното или неправилно използване на продукта ще направят гаранцията нищожна. Гаранцията трябва да бъде попълнена изцяло и доставена заедно с разписка или документ за доставка за ефективното упражняване на правата съгласно тази гаранция. Настоящата гаранция трябва да бъде запазена от потребителя, както и фактурата, разписката или документа за доставка, за да се улесни упражняването на тези права. За техническо обслужване и следпродажбено съдействие извън територията на Испания, моля, отправете своето запитване към продажбения пункт, където сте закупили продукта.

أ تقرير التأمين

لمدة B&B TRENDS, SL. تقدم شركة عامين للمنطقة الاسبانية بكاملها. إن تعرض المنتج للكسر خلال الفترة المحددة تحت شروط هذا التأمين يمكنك أن تقوم بتصليحه أو تغييره في حال عدم توفر قطع الغيار. إلا إن تعذر تطبيق أحد هذه الخيارات أو كان غير مناسباً. في هذه الحالة الأخيرة يمكنك أن تطالب بتخفيض في السعر أو إلغاء عملية الشراء والتي يجب أن تتم عن طريق البائع مباشرة. يشمل هذا كذلك تغيير قطع البديل في حال كان المنتج مستخدماً بطريقة صحيحة حسب التعليمات الموضحة في كتيب تعليمات الاستخدام هذا لكلا الحالتين وألا يتم تصليحه من قبل جهة ثالثة غير مرخصة من قبل B&B TRENDS, SL. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك مما يوافق القانون 23/2003 بتاريخ 10 يوليو 2003 حول التأمين عن بضائع المستهلكين في كل المنطقة الاسبانية.

تقرير التأمين

ا يجب على المستهلك أن يتصل بقسم الخدمات التقني المرخص من قبل إن تم تصليح المنتجات من قبل شخص أو جهة غير مرخصة من قبل شركة والاستعمال الخاطئ سوف يؤدي إلى إلغاء هذا التأمين. B&B TRENDS, SL. من قبل يجب أن يتم ملء التأمين بشكل كامل وتقديمه مع وصل البيع للحصول على الحقوق الكاملة التي يتمتع بها المستهلك تحت هذا التأمين.

يجب أن يتم تقديم جميع الشكاوي خلال ثلاث سنوات من تاريخ استلام المنتج إلى قسم التأمين ويجب على المستهلك إخبار البائع عن الأعطال وأن يتم تقديم الشكاوى خلال المدة المحددة في التأمين. يجب إرفاق هذا التأمين بوصل البيع أو فاتورة الشراء لضمان الحصول على الحقوق التابعة. للخدمات التقنية أو خدمات ما بعد البيع خارج المناطق الاسبانية يرجى ارسال الطلب إلى المكان الذي قمت بشراء المنتج فيه.

ufesa

SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT), SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 902 997 053

sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L. C.I.F. B-86880473

C. Cataluña, 24 P.I. Ca N'Oller 08130

Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España

www.bbtrends.es

ALAVA

01012 VITORIA

REPARACIONES BIERNA
DOMINGO BELTRAN, 54
945 248 198
bernaabebuko@yahoo.es

01001 VITORIA

AREA GLOBAL
OLAGIBEL, 48
945128200
choni@area.global.com
romesa@area.global.com

ALBACETE

2003 ALBACETE

V. CAMACHO
C/ PEDRO COCA, 50 LOCAL
967 22 45 54
jcamachosat@gmail.com

2004 ALBACETE

ELECTRICIDAD FRESNEDA
S.L.
C/ Blasco Ibañez nº 15 Bajo
967231467
satisfresneda@gmail.com

ALICANTE

03800 ALCOY

SERVI TALLER DE ELEC-
TRONICA
CID12
965535112
serttv@gmail.com

3204 ELCHE

REP. PEQUEÑOS ELECTROD-
SURI
CONRADO DEL CAMPO B
965425112
pascual.selva@gmail.com

03181 TORREVIEJA

ANTHONY ALLEN ASHMORE
RODRIGUEZ (ELECTROMON-

TE SINOS)

C/ ORIHUELA, 45
966703305
e.montesinos2012@yahoo.es

ALMERIA

04867 MACAEL

ELECTRO JUAN MOLINA S.L.
AVDA. ANDALUCIA, 6
950 445 529
juanmolina@electrodomesti-
cosjuanmolina.es

ASTURIAS

33003 OVIEDO

TALLER AMABLE
SAN JOSE, 12 B
985223759
satamable@telecable.es

33900 SAMA DE LANGREO

ALGANALON, S.L.
TORRE DE ABAJO, 8
985692242
alganalon@yahoo.es

AVILA

05005 AVILA

CUCHILLERIA ANDRES
SAN PEDRO BAUTISTA Nº 1
920 22 00 14
reparandres@gmail.com

5003 AVILA

Antonio San Segundo Gómez
(GR. Goli Reparaciones)
C/SORIA, 6
920257815/606759754
imsatavila@gmail.com

BADAJOS

6002 BADAJOZ

ELECTRONICA MIRANDA,
S.L.
RAMON AL BARRAN, 17

924207428

emirandasl@yahoo.es

6700 VILLANUEVA DE LA SERENA

ARFELCB
HERNAN CORTES, 76 B
924841195
comercial@arfet.es

BARCELONA

08015 BARCELONA

SUM. ELECT. DALMAU, S.C.P.
VII ADOMAI, 10B
934539276
sdalmau@ono.com

08240 MANRESA

SERVICIO ELDE - JORGE
MANERO
BRUCH, 55
938728542
eld@eldeservei.com

08027 BARCELONA

SERAROM
PASSIIG MARAGALL, 102
933 521 805
amoralesniesto@hotmail.com

08020 BARCELONA

SAT MARINE, S.C.P.
C/ HUELVA, 67 69
932664697
satmarine@satmarinescp.com

08620 SANT VICENÇ DELS HORTS

SAT JARO -
C/ MALAGA, 20 22
647 054 779

jroca78@gmail.com

08950 ESPLUGUES DE LLOBREGAT

SAT J. BAUTISTA
SANTIAGO RUSIÑOL, 27 29

LOCAL 5
935722157
satdireccion@satjbautista.com

08015 BARCELONA
SAT DORVENSÍ.
DIPUTACION, 53
934245703
casensi@satdorven.com

08700 IGUALADA
SAT CUADRAS
SANT DOMENEC, 9-11
938045451
assumpta@satcuadras.com

08921 STA. COLOMA DE
SANZ SAI, S.L.
PRAT DE LA RIBA, 62
934 681 945
sanzsat@gmail.com

08030 BARCELONA
RICARDO GUEVARA GARCIA
(RIGUÍ)
Ps. TORRAS I BAGIS 50 58
935469902
reparacionesriguo@gmail.com

08401 GRANOLLERS
RI P. ELECTRICAS SALVADOS,
S.L.
CARRIÉS RIBA,5
938494075
salvados@salvadosL.com

8160 MONTMELÓ
RAMON ARCOS PLANAS
(electrosat)
JOSEP TARRADELLAS, 2
LOCAL II
935720150
elite_electrosat@telefonica.net

08025 BARCELONA
KLEIN GERATE, C.
ROGER DE FLOR, 330
932157764
irma.klein@grupel.de.com

08025 BARCELONA
JOSE ANTONIO FUSTER
GARCIA
PROVENÇA 538 540
934564756
fuster_garcia@hotmail.com

08211 CASTELLAR DEL
VALLES
JOAN ANTON JUAREZ
CATALUNYA, 90 BAJO
937146275
jjjuarez@juarez.com.es

8720 VILAFRANCA DEL
PENEDES
FRED VILAFRANCA, S.L.
POL.INDR."DOMENYS I"

NAVE 9
938904852
fred@fredvilaf Franca.com

08720 VILAFRANCA
DEL PENEDES
FRED VILAFRANCA S.L.
PROGRES, 42
938904852
fred@fredvilaf Franca.com

08226 TERRASSA
ELECTRO CERDAN, S.L.
HISTORIADOR CARDUS,
71
937354105
electrocerdan@cecot.es

08950 ESPLUGUES DE
LLOBREGAT
ELECTRICAS FELIU
SANT ALBERT MAG-
NE,12-14 TD2-B
933722302
feliusat@9chip.com

BURGOS
9006 BURGOS
MUTOBRE, S.L.
AVDA. DEL CID 93 BAJO
947241040
ventas@mutobre.es

9003 BURGOS
LEOPOLDO JOSE
CEBRIAN EROLES
TRINIDAD 16
947203079
cebrian@movistar.es

09400 ARANDA DE
DUERO
JOSE MARIA GAMAZO
PLAZA
ESGUEVA 4
947502532
regamazo@yahoo.es

CACERES
10002 CACERES
TALLERES MONTERO
PLAZA MARRON, 15
927 22 65 56
talleresmontero@gmail.
com

10300 NAVALMORAL
DE LA MATA
REPARACIONES MILLA-
NES, C.B.
C/ GÓNGORA, 10
927531481/678508250
rep.millanes@telefonica.
net

10600 PLASENCIA
ECOINFO (ANDRES

GONZALEZ)
AVDA ESPAÑA, 45
NAVE 10
927411590
ecoinfo@ecoinfoplasen-
cia.es

CADIZ
11402 JEREZ DE LA FR
ELECTRO LARA
C. DIVINA PASTORA
EDIF. 2 LOCAL 6
956 336 254
electrolara@eresmas.com

11007 CADIZ
ANA PATIÑO CHACON
(TECNI-HOGAR)
TOLOSA LATOUR 19
956281082
tecnihogarcadiz@hotmail.
com

CANTABRIA
39008 SANTANDER
TELEC - CANTABRIA
TRES DE NOVIEMBRE,
1-B
942371757
telecantabria@yahoo.es

39300 TORRELAVEGA
DEL CASTILLO
CEFERINO CALDERON,
13
942880390
settv@gmail.com

CASTELLON
12005 CASTELLÓ
MAGRAMUNT, S.L.
C/ LA LLUNA, 22
964261249
electroagramunt@gmail.
com

12003 CASTELLON
INST. ELECTR. JUMAR-2,
SL
C/ BENICARLO, 15
964225133
proveedores@jumar2cas-
tallon.es

12500 VINAROS
FERCOM SERVICE C.B.
TOMAS MANCISIDOR
60
964450144
fercomcb@yahoo.es

CIUDAD REAL
13003 CIUDAD REAL
NOVA ELECTRICIDAD
ALTAGRACIA, 1
926253101
manuelmartin1122@
hotmail.com

CORDOBA**14014 CORDOBA**

SAN COR S.L.L.
VIRGEN DE FATIMA, 15
957430756
sancor_15@hotmail.com

14500 PUENTE GENIL

ELECTRO PEKIN S.L.
C/ANTONIO NAVAS
LOPEZ, 11
957601339
electropekin@gmail.com

CUENCA**16400 TARANCON**

DOMINGO SANTAOLA-
LLA MEJIA
P.L. TARANCON SUR C/
SANCHO PANZA 9
969322036/667607788
marisolsanta1981@
hotmail.com

GIJON**33209 GIJON**

TALLER ELECTRICO
SEYSA, S.L.
LOS ANGELES, 10-12
985388146
tallerseysa@gmail.es

33209 GIJON

MARCOS HEVIA PUERTA
(SERCOPEL)
C/ Puerto La Cubilla, 6
985342611
sercopel@telecable.es

GIRONA**17005 GIRONA**

SUREDA I ASSOCIATS,
S.C.
FRANCESC ARTAU, 2
972236588
resuredgirona@gmail.com

17200 PALAFRUGELL

NEW MERESA
DE LA SURERA BERTRAN,
23
972304454
comercial@newmeresa.
com

17300 BLANES

FRANCISCO PORTILLO
PEIRO
ASIAS MARC 1
972331249
serviciotecnico@portillotv.
com

17740 VILAFANT

ELECTRONICA VILAFANT
- SAT
NAVATA, 13
972506515 / 615090154
electronicavilafant@

hotmail.com

GRANADA**18015 GRANADA**

LUNSOL, S.L.
AVDA. VIRGEN DE LA
CONSO 4, LOCAL 2
958292565
info@lunsol.net

18007 GRANADA

ELECTRICIDAD MORENO
C/ PALENCIA, 3
95 881 05 35
morenotorres@carrete-
ro200.com

GUADALAJARA**19004 GUADALAJARA**

FERRETERIA AL-YE
AVDA. EJERCITO,11-D
POSTERIOR
949218662
ferreteriaal_ye1@hotmail.
com

GUIPUZCOA**20014 SAN SEBASTIAN**

(no oficial)
SANTIAGO ESTALAYO
Pº URRALBURU, 30 pab.
C pol. 27
943475013
santiagoestalayo@hotmail.
com

20001 SAN SEBASTIAN

GROSTON S.L.
USANDIZAGA 29
943272736
groston@hotmail.es

20001 SAN SEBASTIAN

ELOY TEJEDOR
GLORIA, 4 (GROS)
943287193
jramontejedor@gmail.com

20600 EIBAR

EIBAR SAT
IFAR KALE, 8
943206717
fgl@clientes.euskalteles

HUELVA**21002 HUELVA**

ELECTROTECNICA ISCAR
SANTIAGO APOSTOL
18 Local
959283415/627349431
electrotecnicaiscar@gmail.
com

ILLES BALEARS**07011 PALMA DE MA-
LLORCA**

URBISAT (BALEAR
SERVICE)
C/MATEU OBRADOR,8

971-733886/733879
alanurbisat@gmail.com

7740 MENORCA

ES MERCADAL
SERVEIS MENORCA, S.L.
CARRER NOU Nº 53
971375380
serveismenorca@gmail.
com

JAÉN**23400 UBEDA**

MAGOCA UBEDA
GRANADA 7
953751838
ubedatmagoca@gmail.
com

23001 JAEN

EDUARDO DELGADO
HUETE
C/ Adarves Bajos nº 31
Bajo
953236605
satdelgado@hotmail.com

23008 JAEN

ANTONIO MUÑOZ
SALVADOR
PERPETUO SOCORRO, 5
953226102
amsmmc@hotmail.com

LA CORUÑA**15688 SIGÜERO
(OROSO)**

SERVITECGA S.L.
RUA TRAVESA 2 BAJO
981572579
servitecga@gmail.com

**15703 SANTIAGO DE
COMPOSTELA**

SERVICIOS TECNICOS
CANCELA, S.L.
RÚA DA FONTE DOS
CONCHEIROS, 2, - BAJO
981564016
satcancela@yahoo.es

15006 A CORUNA

EUGENIO SUAREZ
SERRANTES
ANGELA BLANCO DE
SOTO, 1, LOCAL 5
669342814
eugenio-suarez@hotmail.
es

15100 CARBALLO

ELECTRO SAT BEYGA, SL
C/FÁBRICA, 23 BAJO
981754981
ramon@electrosatbeyga.
es

15920 RIANXO

BANDIN AUDIO S.L.

C/ GUDIÑOS, Nº10
BAJOS
981866025
sat@bandinaudio.com

LA RIOJA

26001 LOGROÑO
JUAN CARLOS GON-
ZALEZ ARIJA- hiper del
repuesto
HUESCA, 53-55
941226109
hiperdelrepuesto@gmail.
com

26004 LOGROÑO

ASOC. IND. RIOJANA,
S.L.U.
DOCE LIGERO, 30 - 32
941241015
satairslu@gmail.com

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

35013 LOS TARAHALES
ST CANARIOS, S.C.P.
BATALLA DE BRUNETE,
50
928 292 950
stcanarios@gmail.com

LEON

24002 LEON
SAT MAEG
C/ RUIZ DE SALAZAR,24
987 23 50 21

24400 PONFERRADA

ELECTRONICA RE-
GUERA
HOSPITAL, 29 - BAJO
987403483
mano059@ono.com

24004 LEON

ELECTRO - CASH
TORRIANO, 3 - 5 BJ
987206409
electrocash@ono.com

LLEIDA

25005 LLEIDA
SUPERSERVEI DE
L'ELECTRODOMESTIC,
S.L.
C/CORREGIDOR ESCO-
FET, 41
973232012
sat@superservei.es

25005 LLEIDA

BRENUY-CORBELLA
(BRECOR SAT)
C/ CORTS CATALA-
NES, 27
973248961
corbega@hotmail.com

LUGO

27002 LUGO
TELESERVICIO (JOSE
ANTONIO)
CARRIL DE LAS FLORES,
34-B
982242015
teleservicio@telefonica.
net

27400 MONFORTE DE LEMOS

RAUL E HIJOS,S.L.
CAMPO DE LA COMPA-
ÑÍA, 19
982400711
raulehijos@gmail.com

27850 VIVERO (CASCO
SERVICIO TECNICO
SILDO 101, S.L.U.
LODEIRO, 26
982061819

MADRID

28931 MOSTOLES
REPARACIONES RAGON
S.L.
BURGOS 4-6
916147898
manuel@ragon.es

28044 MADRID

REPARACIONES PIMAR
Valle Inclan 32 Local
917054624
pimaruno@gmail.com

28047 CARABANCHEL

REPARACIONES CAR-
LOS (CARLOS GOMEZ
YUSTE)
GUABAIRQ,2
914665369
reparaciones.carlos@
gmail.com

28980 PARLA

INSTALACIONES Y
REPARACIONES JF.
ALFONSO X EL SABIO
31
916052801
satjffparla@gmail.com

28038 MADRID

FERSAY VALLECAS
-Tienda Fersay Madrid
Vallecas
C/PEÑA PRIETA, 17
LOCAL
911394704
scmrivas@gmail.com

28020 MADRID

ENRIQUE ARRIBAS
GARCIA (jaen 18)

C/ JAEN Nº 8 JUNTO
METRO ALVARADO
915342350
satjaen@gmail.com

28220 MAJADAHONDA

ELECTRONICA TELIAR
S.L.
REAL ALTA 7
916388702
teliar@teliar.es

28017 MADRID

ALTOHA
JOSE ARCONES GIL,13
913774645
ramon@altoha.es

28035 MADRID

ALDEBARAN ELECTRICA
(LUMAR)
CARDENAL HERRERA
ORIA 257
917388761
aldebaran.electrica@
hotmail.com

28807 ALCALA DE HENARES

ALDAMA
FERRAZ, 2
918815820

MALAGA

29200 ANTEQUERA

JUAN J MATAS REBO-
LLO (ELECTRONICA
J.&J)
PURGATORIO 1 BAJO
952702382
jjmatasr@gmail.com

29303 MARBELLA

ELECTRICIDAD MURSA
S.L.
C/SERENATA s/n frente
nº 9
952867390
electricidadmursa@
yahoo.es

29680 ESTEPONA

ELECTRICIDAD MURSA
S.L.
VALENCIA 18
952807483
electricidadmursa@
yahoo.es

29010 MALAGA

CAMBEL ELECTRONICA
MORALES VILLARU-
BIA,17
952277247
cambel.electronica@
gmail.com

MALLORCA
07008 PALMA DE MALLORCA

SAT BALEAR
REIS CATOLICS, 72
971247695
satbalear@ono.com

MURCIA
30700 TORRE PACHECO

MIGUEL ANGEL SAN-
MARTIN RAMIREZ
AVD. ESTACION 33/
CALLE COLON 46
968578838
info@electronicasanmar-
tin.es

30203 CARTAGENA

MEGASON HI-FI SL
CARLOS III 30 BJS
968527519
megason@arrakis.es

30300 BARRIO PERAL - CARTAGENA

FASEPA, S.L.
PROLONGACION ANGEL
BRUNA, 6 BJ
868095680
luserrano@fasepa.es

30009 MURCIA

ELECTRO-SERVICIOS
SEBA
ISAAC ALBENIZ 4 BAJO
968298593/629613574
electroservicioseba@
gmail.com

30800 LORCA

DANIEL SANCHEZ RUIZ
DE LA HIGUERA, 8 BAJO
968406757
satlorcadaniel@gmail.com

NAVARRA

31011 PAMPLONA
FERRETERIA SAN ELOY (MERCEDES)
MONASTERIO DE IRA-
CHE, 33
948251095
admin@ferreteriasane-
loy.es

31591 CORELLA

Electro Servicio Muñoz S.
L. (ESM Corella)
C/ Santa Barbara, 52
948780729
satcorella@gmail.com

31500 TUDELA

ELECTRICIDAD FERNAN-
DO, S.C.I.
YANGUAS Y MIRANDA, 12
948826457

okina@electricidadfernando.com

ORENSE

32002 OURENSE
ELECTRO COUTO, S.L.
MELCHOR DE VELASCO,
17
988235115
electrocouto@yahoo.es

PONTEVEDRA

36003 PONTEVEDRA
MARDEL RIAS BAIXAS
FERNANDEZ LADRE-
DA, 67
986843760
mardelrias@mundo-r.com

36004 PONTEVEDRA

IMASON
LOUREIRO CRESPO, 43
986841636
imason@mundo-r.com

36211 VIGO

CARBON RADIO
AVDA. CAMELIAS, 145
98 623 61 46
carbonradio145@hotmail.com

36205 VIGO

AJEPA & LUAS S.L. (S.A.T.
CERVANTES)
RUISEÑOR Nº 10 BAJO
986280230
pairis2006@yahoo.es

SALAMANCA

37500 CIUDAD RODRIGO
TECNIHOGAR
AVDA. PORTUGAL, 10
923461964
tecnihogar@telefonica.net

37005 SALAMANCA

RAMON RODRIGUEZ
TAPIA
LAZARILLO DE TORMES,
10
923238491
microram9@yahoo.es

37002 SALAMANCA

ASISTENCIA TECNICA
MORENO, S.L.
RECTOR TOVAR 15
923218079
asistenciatecnicamoreno@gmail.com

SEGOVIA

40005 SEBASTIAN TORRES C.B.
C/ SAN ANTON, 12
921 42 43 23

mariajosesebas@hotmail.com

SEVILLA

41006 SEVILLA
PALACIO DE LAS PLAN-
CHAS, S.L.
AFAN DE RIBERA, 107
954631191
sat@palaciodelasplan-
chas.com
41700 DOS HERMANAS
FRANCISCO MUÑOZ
LOPEZ
PURISIMA CONCEP-
CION 1
954728300
electrovalme@gmail.com

41100 CORIA DEL RIO

ELECTROCORIA S.L.
SAN FRANCISCO 11
954771998
electrocoria@hotmail.com

41530 MORON DE LA FRONTERA

DAVID QUINTERO
TORREÑO
C/ SANTIAGO, 21 (Pta.
Sevilla)
954852986
reparacionesquintero@
hotmail.com

41008 SEVILLA

ABASTEC
C/ SANTA MARIA DE LA
HIEDRA, 1 (PIO XII)
954 353 300
pae@abastec.es

TARRAGONA

43001 TARRAGONA
SERTECS -
C/ CAPUCHINOS, 22
977 221 851
sertecs@
sertecs.e.telefonica.net

TERUEL

44600 ALCAÑIZ
CASES SANTA FE MARIO
(LA RUEDA)
MIGUEL FLETA 27
978871016
electronicalarueda@gmail.com

TOLEDO

45005 TOLEDO
ELECTROHOGAR
TOLEDO
RONDA BUENAVISTA, 27
LOCAL 6 F
925 223 828
electrohogar@electrohoga-
rtoledo.com

VALENCIA**46600 ALZIRA**

TALLERES MOYA
C/ FAVARETA,49
96 241 85 87
tamoya@talleresmoya.com

46011 VALENCIA

ROBERTO BARRACHINA
ALIAGA -VALENCIANA, SA
TECNICA-
C/FRANCISCO BALDOMA,
86 Bajos
963554244/607304279
valencianasat@gmail.com

46700 GANDIA

RELGAN - CAMILO GARCIA
MAGISTRADO CATALA, 16
962872810
relgangandia@gmail.com

46005 VALENCIA

RELEVAN,SL
C/ MATIAS PERELLO ,49
963 222 529
merce@relevansl.com

46800 XATIVA

JOSE PASTOR DIEZ
C/ ABU MASAIFA, 6
962274794
sat-xativa@josepastor.es

46680 ALGEMESI

JOSE A. LLACER SANGROS
ALBALAT, 88
962423519
satllacer@hotmail.com

46700 GANDIA

JOAQUIN MAYOR ESTRUGO
(TECNOGAR)
PRIMER DE MAIG 41-B
962865335
tecnogar33@gmail.com

46470 CATARROJA

AirKival Climatización C.B
C/FRANCESC LARRODÉ, 7
961260633
sat@airkival.com / airkival@
gmail.com

VALLADOLID**47006 VALLADOLID**

VILDA SERVASIST.TECNICA,
S.L.
FALLA, 16 BAJO.DCHA.
983226229
vilda@vilda.es

47400 MEDINA DEL CAMPO

JESUS MANUEL MONSALVO
MENDO
ANGUSTIAS,42
983810205
sattvc2002@yahoo.es

47002 VALLADOLID

ELECTRICIDAD RINCON, S.A.
LABRADORES, 9 Y 11
983297133
administracion@electricida-
drincon.es

VIZCAYA**48004 BILBAO**

SERTEK
C/ PADRE PERNET, 8
944112282
sertek@ya.com

48013 BILBAO

REPARADOMESTICOS,JOSU
URKIXO ZUMARKALEA,79
944 90 41 66
josu@reparadomesticos.com

48011 BILBAO

RE. ABAD MANUEL GON-
ZALEZ HERVERA
GREGORIO DE LA REVILLA,
34
944215271
mghervera@yahoo.es

48980 SANTURCE

JULEN SAT
LAS VIÑAS 20-22
944617193
juanjosat@gmail.com

ZAMORA**49010 ZAMORA**

TERESA PEREZ
DIEGO DE LOSADA, 10
980671386
sat.teresa1@gmail.com

ZARAGOZA**50001 ZARAGOZA**

ELECTRO SANTOÑA, S.L.
SAN VICENTE DE PAUL, 48
976 392 102
electrosantona@hotmail.com



ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473

C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130

Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España

www.bbtrends.es

Ver. 12/2018